



**ROMANIA**  
**JUDEȚUL BRAȘOV**  
**COMUNA CRISTIAN**

**www.uatcristian.ro**

str. Piața Libertății nr. 1, 507055 Cristian, jud. Brașov  
tel.: 0268/257001, tel./fax: 0268/257733 e-mail: secretar@uatcristian

**HOTĂRÂREA NR. 81/2016**

*pentru modificarea HCL nr. 48/29.09.2016 privind aprobarea Acordului de Înfrățire și Parteneriat între Comuna Cristian, jud. Brașov din România și Satul Maramonovca, raionul Drochia din Republica Moldova*

Consiliul Local al comunei Cristian, întrunit în ședință ordinară la data de 28.11.2016;

Având în vedere adresa nr. 98828/31.10.2016, înregistrată la Primăria comunei Cristian sub nr. 8819/09.11.2016 prin care se avizează încheierea Acordului de Înfrățire și Parteneriat între Comuna Cristian și Consiliul Sătesc Maramonovca, Republica Moldova,

Văzând adresa nr. 98828/31.10.2016 înregistrată la Primăria comunei Cristian sub nr. 8819/09.11.2016 a Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice, precum și adresa nr. H2-1/4568 înregistrată la Primăria comunei Cristian sub nr. 9368/25.11.2016;

Având în vedere avizul favorabil emis de Consiliul Local Cristian în ședința ordinară din 25.08.2016, precum și avizele Comisiilor de specialitate nr. 1, 2 și 3 ale Consiliului Local Cristian, la proiectul de hotărâre înscris la punctul nr. 9 de pe ordinea de zi prin care se propune aprobarea acordului de Înfrățire și parteneriat între Comuna Cristian, jud. Brașov din România și Satul Maramonovca, raionul Drochia din Republica Moldova, înregistrate sub nr. 89/24.11.2016, 92/25.11.2016 și 111/25.11.2016;

În temeiul prevederilor art. 11, alin. 2, art. 16, art. 36, alin.7, lit."c" și art. 45, alin. 3 din Legea nr. 215/2001 privind Administrația Publică Locală, republicată,

**HOTĂRĂȘTE :**

**Art.1.** Se aprobă Acordul de Înfrățire și Parteneriat dintre Comuna Cristian, jud. Brașov din România și Satul Maramonovca, raionul Drochia din Republica Moldova, conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art. 2.** Se mandatează Primarul Comunei Cristian să semneze Acordul de Înfrățire și Parteneriat în numele Comunei Cristian.

**Art. 3.** Primarul comunei Cristian prin compartimentele din subordinea sa, va asigura ducerea la îndeplinire a prevederilor prezentei hotărâri cu respectarea prevederilor din actele normative în materie.

*Adoptată la Cristian, în data de 28.11.2016*

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,**  
**BUZOIANU OVIDIU-SILVIU**



**CONTRASEMNEAZĂ:**  
**SECRETAR,**  
**ANTONIA NAGY**

*Prezenta hotărâre a fost adoptată cu 9 voturi "pentru", 0 „împotrivă” și 0 „abțineri” din 9 consilieri prezenți la ședință și 15 consilieri în funcție.*

Se comunică: 1 ex. Colecție; 1 ex. Prefectură; 1 ex. Dosar ședință; 1 ex. Primar, 2 ex. Acord Parteneriat;  
AR/AR/6 ex.



**ACORD DE ÎNFRĂȚIRE ȘI PARTENERIAT ÎNTRE COMUNA CRISTIAN, JUDEȚUL  
BRAȘOV DIN ROMÂNIA ȘI SATUL MARAMONOVCA, RAIONUL DROCHIA DIN  
REPUBLICA MOLDOVA**

*Comuna Cristian, Județul Brașov din România și Satul Maramonovca, Raionul Drochia din Republica Moldova, denumita în continuare Părți;*

*Pornind de la necesitatea dezvoltării și consolidării parteneriatului strategic special și privilegiat dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultura și tradiții și fixat în acordurile și tratatele bilaterale dintre statele noastre,*

*Dorind să deschidă noi posibilități pentru raporturile de colaborare în domeniile de interes comun la nivelul comunelor, potrivit competențelor de care dispun și în conformitate cu legislația în vigoare în cele două state ale noastre,*

*Convinse de necesitatea dezvoltării relațiilor istorice, de prietenie și cooperare dintre ele, conștiente de necesitatea de întărire a relațiilor dintre locuitorii Comunei Cristian, județul Brașov din România și cei ai satului Maramonovca, raionul Drochia din Republica Moldova,*

*Dorind să se dea expresie concretă, la nivelul lor, cooperării transfrontaliere în cadrul euroregiunii,*

*Potrivit prevederilor art. 15, alin. 5 din Legea nr. 215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare,*

*Atașate principiului conform căruia autoritățile locale sunt cele mai apropiate de locuitorii celor două localități; având în vedere dorința de afirmare a puterii locale în procesul de democratizare a societății, de sporire a gradului de autonomie și descentralizare în soluționarea problemelor de interes local, au convenit următoarele:*

**I. ÎN DOMENIUL ADMINISTRAȚIEI PUBLICE LOCALE:**

**Art. 1.** Părțile au convenit să stabilească între ele relații de cooperare, să declare satul Maramonovca din Republica Moldova și comuna Cristian din România localități înfrățite.

**Art. 2.** Totodată, autoritățile locale au convenit să intensifice cooperarea, prin schimburi de informații și experiență, în domenii de interes comun (administrației publice locale, educație, cultură, cercetare, comerț, industrie, telecomunicații, transportul, agricultura, medicină, turism, sport, asistență socială, protecție civilă și siguranța persoanelor), folosind forme moderne de colaborare, specifice stadiului de dezvoltare, prin care trec țările lor.

**Art. 3.** Cooperarea dintre părți se realizează direct în limitele competențelor lor cu respectarea legislațiilor în vigoare în cele două state.

**Art. 4.** De comun acord, părțile stabilesc ca autoritățile publice din localitățile lor să organizeze stagii și schimburi de experiență între reprezentanții lor.

**Art. 5.** Părțile vor sprijini stabilirea relațiilor bilaterale directe între agenții economici din industrie, agricultură, construcții, transport, servicii și comerț, între instituțiile de învățământ, sănătate, cultură, sport, turism și alte domenii, care activează în raza localităților lor.

**Art. 6.** Părțile vor iniția și organiza împreună o serie de acțiuni sau campanii de interes cultural, formativ, instructiv, școlar, social, sportiv, turistic, sanitar, umanitar sau de utilitate publică

și se vor informa reciproc în domeniile de interes comun, respectând graficul de acțiune convenit.

**Art. 7.** Partenerii vor colabora cu instituții, organizații și fundații din România și Republica Moldova, precum și din alte țări în interesul și beneficiul românilor de pe cele două maluri ale Prutului, în special al copiilor și tinerilor.

**Art. 8.** Părțile vor emite note, rapoarte și recomandări către instituțiile centrale și locale din România și Republica Moldova, precum și către organismele europene și internaționale specializate, referitoare la situația și problemele comunităților locale din România și Republica Moldova.

## **II. IN DOMENIUL ECONOMIEI:**

**Art. 9.** Părțile vor dezvolta colaborarea economică reciproc avantajoasă și în acest scop vor crea persoanelor fizice și juridice care funcționează legal în localitățile sub jurisdicția lor condițiile cele mai favorabile pentru activitățile cu caracter economic și comercial. O atenție deosebită se va acorda colaborării între întreprinderile mici și mijlocii.

**Art. 10.** Părțile vor sprijini întreprinderile mixte în conformitate cu competențele de care dispun. De asemenea, autoritățile locale vor întreprinde demersurile necesare identificării unor proiecte de dezvoltare economică și socială, proiecte care pot beneficia inclusiv de susținerea financiară a Uniunii Europene.

**Art. 11.** Părțile vor iniția întâlniri între agenții economici în vederea unei colaborări fructuoase în cadrul unor expoziții, târguri cu produse agroalimentare, bunuri de larg consum, acțiuni în cadrul cărora pot conveni, pe o bază comună, acțiuni de cooperare și schimburi de experiență cu autoritățile locale și oameni de afaceri din alte state, în conformitate cu legislațiile în vigoare în statele lor.

**Art. 12.** Părțile vor contribui, în limita posibilităților lor economice, la extinderea și perfecționarea căilor de transport, în special a celor rutiere, precum și a telecomunicațiilor.

**Art. 13.** Părțile vor suporta cheltuielile apărute în cursul prezentului Acord de Înfrățire și Parteneriat, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două Părți.

## **III. IN DOMENIUL ÎNVĂȚĂMÂNTULUI ȘI CERCETĂRII:**

**Art. 14.** Părțile vor sprijini colaborarea între instituțiile de învățământ de toate gradele prin organizarea schimburilor de expertență între copii, elevi și cadre didactice.

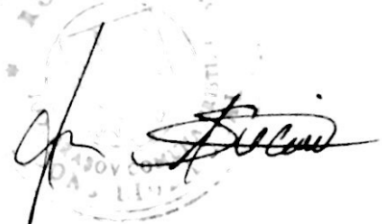
**Art. 15.** Părțile vor organiza diverse concursuri, competiții, inclusiv la disciplinele de studiu, între elevii instituțiilor de învățământ din comuna Cristian și satul Maramonovca. De asemenea, părțile vor susține organizarea de tabere de odihnă sau școli de vară cu participarea copiilor și elevilor din cuprinsul ambelor comune.

**Art. 16.** Cele două Părți vor susține activitățile de cercetare istorică (arheologică și arhivistică) sociologică, etnografică și dialectologică, prin colaborarea cu instituțiile naționale de cercetare științifică din statele lor.

**Art. 17.** Părțile vor susține cercetarea comunităților locale din Cristian și Maramonovca sub aspect științific (sociologic, etnografic, dialectal, istoric, arheologic, arhivistic etc.) și vor colabora cu instituții naționale științifice și de cercetare din cele două state.

## **IV. IN DOMENIUL CULTURII ȘI SPORTULUI:**

**Art. 18.** Părțile vor facilita organizarea și desfășurarea activităților culturale între cele două localități, în cadrul cărora se va pune accentul pe studierea tradițiilor folclorice specifice fiecărei părți, precum și promovarea sportului.



The image shows a handwritten signature in black ink over a circular official stamp. The stamp contains the text 'ROMANIA' at the top and 'MINISTERUL EDUCATIEI SI CERCETARII' around the perimeter. The signature is written in a cursive style.

**Art. 19.** Părțile vor înlesni realizarea activităților culturale cu participarea colectivelor profesionale și de amatori din comuna Cristian, județul Brașov din România și satul Maramonovca, raionul Drochia din Republica Moldova.

**Art. 20.** Părțile vor contribui împreună la promovarea valorilor culturale specifice comunităților celor două localități, precum și la promovarea limbii române și a patrimoniului cultural românesc în România, în Republica Moldova și în străinătate.

**Art. 21.** Partenerii vor derula programe comune, colectând, achiziționând, tipărind și difuzând carte românească (pe orice fel de suport), promovând cursuri de limbă, cultură și civilizație românească, prin mijloacele pe care le au la dispoziție, inclusiv prin atragerea de sprijin guvernamental, european și internațional.

**Art. 22.** Părțile vor susține organizarea de competiții sportive între formații din cele două localități.

#### **V. IN DOMENIUL APĂRĂRII CIVILE ȘI SIGURANȚEI PERSOANELOR:**

**Art. 23.** Părțile vor organiza întâlniri la nivel de specialiști și se vor informa reciproc cu privire la activitățile desfășurate în scopul asigurării protecției populației și a bunurilor materiale și a valorilor culturale în caz de calamități sau catastrofe.

#### **VI. DISPOZIȚII FINALE:**

**Art. 24.** Prezentul Acord se va aplica cu respectarea legislației europene și internaționale în materie de cooperare transfrontalieră, autonomie publică locală, culturală, educațională și socială, sanitară și umanitară, precum și a celor referitoare la drepturile și libertățile fundamentale ale omului.

**Art. 25.** Prevederile prezentului Acord de Înfrățire vor fi detaliate în programul de acțiuni, cu precizarea termenilor calendaristici concreți, din domeniile de colaborare menționate în acest scop, la nivelul fiecărei părți. Anual, în luna decembrie, părțile vor definitiva și vor aproba programul de acțiuni concrete pentru anul următor.

**Art. 26.** Cele două Părți își vor acorda sprijinul necesar realizării unor parteneriate de colaborare cu autorități ale administrației publice locale din alte state în domenii de interes reciproc și în conformitate cu legislațiile în vigoare în statele lor.

**Art. 27.** Prezentul Acord de Înfrățire și Parteneriat se încheie pe durată nedeterminată și va produce efecte de la data semnării. Documentul de cooperare poate fi modificat și/sau completat prin acordul scris al celor două Părți. Modificările vor produce efecte la data semnării.

Fiecare parte poate denunța Acordul de Înfrățire și Parteneriat prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți. Denunțarea își produce efectele după trei luni de la primirea respectivei notificări.

Semnat la \_\_\_\_\_ la data de \_\_\_\_\_, în două exemplare originale, în limba română.

**Pentru comuna Cristian**  
**Județul Brașov**  
**Din România**  
**Primar**

**Pentru comuna Maramonovca**  
**Raionul Drochia**  
**Din Republica Moldova**  
**Primar**

